

The logo consists of the word "ZHIYUN" in white, bold, uppercase letters, centered within a solid red square.

ZHIYUN

ZHIYUN - v 1.00

CRANE-M2

- EN - Quick start guide
- DE - Kurzanleitung
- IT - Guida introduttiva
- ES - Guía de inicio rápido
- RU - Краткое руководство пользователя
- PL - Skrócona instrukcja obsługi
- FR - Guide de démarrage rapide
- PT- Guia de Início Rápido

CONTENTS

- **EN** Quick start guide 1
- **DE** Kurzanleitung 3
- **IT** Guida introduttiva 6
- **ES** Guía de inicio rápido 9
- **RU** Краткое руководство пользователя 12
- **PL** Skrócona instrukcja obsługi 15
- **FR** Guide de démarrage rapide 18
- **PT** Guia de Início Rápido 21

EN - Quick start guide

Download ZY Play

The "ZY Play" app is a very important part of the stabilizer. Please search for "ZY Play" in the mobile app store or scan the QR code on the mobile phone to download and install (Android 5.0 or above, iOS 9.0 or above required).



About Complete User Guide

To protect the environment and reduce resource consumption, we now offer you a paper version of Quick Start Guide instead of Complete User Guide. Before using this product, you can read the Complete User Guide through following ways:

1. Scan the QR code on the right side by applying the mobile browser "scan code" function.
2. Click the ●●● icon on the top right corner of the home page of the corresponding product in ZY Play.
3. Go to ZHIYUN official website: www.zhiyun-tech.com for download.

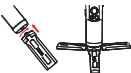


⚠ Please follow the steps below to learn the basic functions of CRANE-M2 and read the Complete User Guide carefully before using the product.

Quick start guide

1.Tripod Installation

- Mount the stabilizer on the tripod and unfold the tripod on a flat surface.



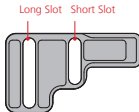
2.Camera Installation

📌 Take Sony-DSC-RX100M5 Camera as example:

1. Take out the quick release plate, mount the camera on the plate and then tighten the 1/4" screw at its bottom.
2. Slide the installed quick release plate into the quick release module. Push the quick release plate towards the tilt axis motor but not close to the motor. Tighten the quick release plate thumb screw after the safety lock is engaged.



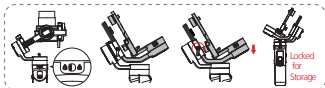
- 📌 ① Long slot of the quick release plate is for fixing mirrorless cameras, while the short slot is for fixing compact cameras (Fuji mirrorless camera can be fixed in the short slot).



- ② Before mounting the camera, make sure the camera is ready for work. Remove the lens cap and make sure the camera's battery and memory card are already inserted.

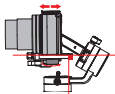
- 📌 The pan axis arm is installed with a latch. Please unlock the pan axis before using the stabilizer and lock it when not in use.

When the stabilizer is idle, fold the arm as shown in the picture below and tighten the thumb screw on the roll axis motor.

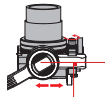


3.Balance Adjustment

- Loosen the 1/4" screw at the bottom of the quick release plate. Hold the tilt axis arm lightly and push the camera to move forward or backward until the camera can stay still and almost level with its lens facing front (as shown in the picture). Complete this step by tightening up the screw.



- Make the lens face up, slightly loosen the thumb screw of the tilt axis and push the camera to move forward or backward until the camera can stay still with the lens facing up as shown on the right. Complete this step by tightening up the thumb screw.



- Loosen the thumb screw of the quick release plate and move the plate to the right to make the camera close to the motor (i.e. move the quick release plate to the far right end). This step is for convenient setup and balance for the next time.



- Loosen the roll axis thumb screw and pull the roll axis arm to move left or right until it remains horizontal to the ground. Complete this step by tightening up the thumb screw.



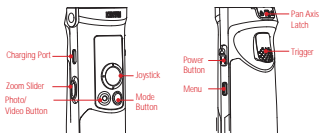
- Tighten the lock screw on the roll axis arm to fix the roll axis motor. This step is for convenient setup and balance for the next time.



- Unlock the pan axis, slightly loosen the thumb screw on it, then adjust the pan axis until it stays still and horizontal to the ground (as shown on the right). Complete this step by tightening up the thumb screw.



4. Buttons Instruction



5. Connecting ZY Play APP

- Power on the stabilizer and connect your phone to stabilizer Bluetooth via ZY Play.
- Turn on camera WIFI. Connect your phone to camera WIFI via ZY Play and then control the camera wirelessly with the stabilizer.

With the use of "ZY PLAY", an APP customized for CRANE-M2, you can make better use of various functions of this stabilizer.

For more information about our products, scan the QR codes below to follow ZHIYUN.



Disclaimer and warning

Thank you for purchasing CRANE-M2. The information contains herein affects your safety and your legal rights and responsibilities. Read this entire document carefully to ensure proper configuration before use. Failure to read and follow the instructions and warnings herein may result in serious injury to you or bystanders, or damage to CRANE-M2 or property. ZHIYUN reserves the right of final explanation for this document and all relevant documents relating to CRANE-M2, and the right to make changes at any time without notice. Please visit www.zhiyun-tech.com for the latest product information.

By using this product, you hereby signify that you have read this document carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions herein. You agree that you are solely responsible for your own conduct while using this product, and for any consequences thereof. You agree to use this product only for purposes that are proper and in accordance with all terms, precautions, practices, policies and guidelines ZHIYUN has made and may make available.

ZHIYUN accepts no liability for damage, injury or any legal responsibility incurred directly or indirectly from the use of this product. Users shall observe safe and lawful practices including, but not limited to, those set forth herein.

ZHIYUN™ is the trademark of Guilin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (hereinafter referred to as "ZHIYUN" or "ZHIYUN TECH") and its affiliates. All product names or marks referred to hereunder are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

This guide is for reference only and does not constitute any kind of commitment. Product(s), including but not limited to its color, size, etc., are subject to the actual product.

Reading Tips

Symbol Description: Operation and Use Tips Important Notes

Data charges may occur when you scan QR code to read or download the electronic user manual online, so you should better process under WIFI environment.

Warnings

Read the ENTIRE User Guide to become familiar with the features of this product before operating. Failure to operate the product correctly can result in damage to the product or personal property and cause serious injury. This is a sophisticated product. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. DO NOT use with incompatible components or in any way otherwise as mentioned or instructed in the product documents provided by

ZHIYUN. The safety guidelines herein contain instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all of the instructions and warnings in the User Guide, prior to assembly, setup or use, in order to operate the product correctly and avoid damage or serious injury.

Safe Operation Guidelines

⚠ CAUTION:

1. CRANE-M2 is a high-precision control device. Damage may be caused to CRANE-M2 if it is dropped or subject to external force, and this may result in malfunction.
2. Make sure the rotation of the stabilizer axes is not blocked by external force when CRANE-M2 is turned on.
3. CRANE-M2 is not waterproof. Prevent contacts of any kind of liquid or cleaning with CRANE-M2. It is recommended to use dry cloth for cleaning.
4. Protect CRANE-M2 from dust and sand during use.
5. The battery will automatically stop charging when it is fully charged. After charging, disconnect the battery from the charger.

Warranty Period

1. Customers are entitled to replacement or free repair service in case of quality defect(s) found in the product within 15 days upon receipt of the product.
2. Customers are entitled to free repair service from ZHIYUN for any product proven defective in material or workmanship that results in product failure during normal consumer usage and conditions within the valid warranty period, which is 12 months counting from the date of delivery.

This warranty does not apply to the followings

1. Products subjected to unauthorized repair, misuse, collision, neglect, mishandling, soaking, accident, and unauthorized alteration.
2. Products subjected to improper use or whose labels or security tags have been torn off or altered.
3. Products whose warranty has expired.
4. Products damaged due to force majeure, such as fire, flood, lightning, etc.

Warranty Claim Procedure

1. If failure or any problem occurs to your product after purchase, please contact a local agent for assistant, or you can always contact ZHIYUN's customer service through email at SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM or website at WWW.ZHIYUN-TECH.COM.
2. Your local agent or ZHIYUN's customer service will guide you through the whole service procedure regarding any product issue or problem you have encountered. ZHIYUN reserves the right to reexamine damaged or returned products.

Certificate Verified

Please download the latest version from www.zhiyun-tech.com
This document is subject to change.
ZHIYUN™ is a trademark of ZHIYUN TECH.
Copyright© 2019 ZHIYUN. All rights reserved.

Tel: 86- (0) 773-3561275

Email: service@zhiyun-tech.com

Website: www.zhiyun-tech.com

Address: 6th Floor, Building 13, Creative Industrial Park, Guimo Road, Qixing District, Guilin, 541004, Guangxi, China

C R M 2 DE - Kurzanleitung M 2

ZY Play herunterladen

Bei „ZY Play“ handelt es sich um einen integralen Bestandteil des Stabilisators. Laden Sie die App auf Ihr Smartphone herunter. Suchen Sie „ZY Play“ im App Store oder Google Play oder scannen Sie den QR-Code links zum Herunterladen (Android 5.0 oder höher oder iOS 9.0 oder höher erforderlich).



Informationen zu diesem vollständigen Benutzerhandbuch

Um die Umwelt zu schützen und den Ressourcenverbrauch zu reduzieren, bieten wir Ihnen jetzt eine Papierversion der Kurzanleitung anstelle des vollständigen Benutzerhandbuchs. Ihnen stehen die folgenden Möglichkeiten zur Verfügung, um vor der erstmaligen Verwendung des Produkts Zugriff auf das vollständige Benutzerhandbuch zu erhalten:

1. Scannen Sie mit der Funktion „Code scannen“ des mobilen Browsers den rechts abgebildeten QR-Code.
2. Klicken Sie auf das Symbol ●●●, das sich in der oberen rechten Ecke der Startseite des entsprechenden Produkts in „ZY Play“ befindet.
3. Besuchen Sie die offizielle Website von ZHIYUN unter www.zhiyun-tech.com und laden das Handbuch von dort herunter.

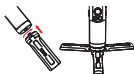


⚠ Befolgen Sie die nachstehend aufgeführten Schritte, um sich mit den grundlegenden Funktionen des CRANE-M2 vertraut zu machen. Lesen Sie vor der erstmaligen Verwendung des Produkts das vollständige Benutzerhandbuch sorgfältig.

Kurzanleitung

1. Stativ montieren

• Befestigen Sie zunächst den Stabilisator am Stativ, klappen Sie das Stativ auf und stellen Sie es auf einen ebenen Untergrund.



2. Kamera montieren

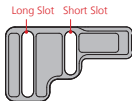
📍 Nehmen Sie als Beispiel die kompakte Sony-DSC-RX100M5:

1. Entfernen Sie die Schnellwechselplatte, montieren Sie die Kamera auf der Platte und ziehen Sie anschließend die sich auf der Unterseite befindliche 1/4"-Schraube an.

2. Schieben Sie nun die mit der Kamera versehene Schnellwechselplatte in das Schnellwechselmodul. Achten Sie dabei darauf, dass nach dem spürbaren Einrasten der Sicherheitsverriegelung zum Schluss die Rändelschraube der Schnellwechselplatte fest.



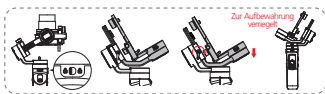
📍 ① Der lange Schlitz der Schnellwechselplatte dient zur Befestigung von spiegellosen Kameras, während der kurze Schlitz zur Befestigung von Kompaktkameras vorgesehen ist (spiegellose Kameras von Fuji können im kurzen Schlitz befestigt werden).



② Vergewissern Sie sich vor dem Befestigen der Kamera, dass diese auch betriebsbereit ist. Entfernen Sie den Objektivdeckel und vergewissern Sie sich, dass der Akku und die Speicherkarte der Kamera bereits eingesetzt sind.

📍 Der Ausleger der Schwenkachse ist mit einer Verriegelung versehen. Bitte entriegeln Sie stets die Schwenkachse, bevor Sie den Stabilisator verwenden, und verriegeln Sie sie wieder im Falle des Nichtgebrauchs.

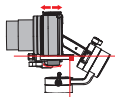
Sollten Sie den Stabilisator nicht länger verwenden wollen, dann klappen Sie den Ausleger wie in der Abbildung unten gezeigt ein und ziehen die Rändelschraube am Rollachsenmotor fest.



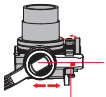
3. Balance einstellen

• Lösen Sie zunächst einmal die 1/4"-Schraube an der Unterseite der Schnellwechselplatte.

Halten Sie dann den Ausleger der Neigungsachse leicht fest und schieben Sie die Kamera langsam nach vorne oder hinten, bis sie still bleibt und sich fast auf gleicher Höhe mit dem nach vorne zeigenden Objektiv befindet (siehe Abbildung). Nach Anziehen der Schraube ist dieser Schritt abgeschlossen.



• Lassen Sie nun das Objektiv nach oben zeigen, lösen Sie die Rändelschraube der Neigungsachse ein wenig und schieben Sie die Kamera nach vorne oder hinten, bis sie wie rechts dargestellt bei nach oben gerichtetem Objektiv regungslos bleibt. Beenden Sie diesen Schritt, indem Sie die Rändelschraube festziehen.



• Lösen Sie jetzt die Rändelschraube der Schnellwechselplatte und bewegen Sie die Platte nach rechts, um die Kamera in die Nähe des Motors zu bringen (d. h. Sie schieben die Schnellwechselplatte ganz nach rechts). Dieser Schritt ist dazu gedacht, das Einrichten und die Herstellung des Gleichgewichts noch komfortabler zu machen.



• Lösen Sie anschließend auch die Rändelschraube der Rollachse und ziehen Sie deren Ausleger nach links oder rechts, bis dieser in einer horizontalen Position zum Boden verbleibt. Beenden Sie diesen Schritt, indem Sie die Rändelschraube festziehen.



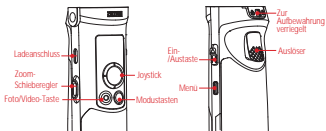
• Ziehen Sie die sich am Ausleger der Rollachse befindliche Feststellschraube fest, um den Rollachsenmotor zu arretieren. Dieser Schritt ist dazu gedacht, das Einrichten und die Herstellung des Gleichgewichts noch komfortabler zu machen.



• Entriegeln Sie die Schwenkachse, lösen Sie die Rändelschraube etwas, und stellen Sie dann die Schwenkachse ein, bis sie ruhig und horizontal zum Boden bleibt (wie rechts gezeigt). Beenden Sie diesen Schritt, indem Sie die Rändelschraube festziehen.



4. Beschreibung der Tasten



5. ZY Play App verbinden

1. Schalten Sie den Stabilisator ein und verbinden Sie Ihr Mobiltelefon über „ZY Play“ und dessen Bluetooth-Funktion.
2. Schalten Sie dann das Wi-Fi der Kamera ein. Wenn Sie nun Ihr Mobiltelefon über „ZY Play“ mit dem Wi-Fi der Kamera verbinden, sind Sie in der Lage, die Kamera drahtlos mit dem Stabilisator zu steuern.

📍 Mit „ZY PLAY“, einer auf den CRANE-M2 zugeschnittenen App, können Sie zahlreiche Funktionen dieses Stabilisators noch besser ausschöpfen.

Für weitere Informationen über unsere Produkte, scannen Sie die QR-Codes unten, um ZHIYUN zu folgen.



Offizielle Website



WeChat



Weibo



Youku

Haftungsausschluss und Warnhinweis

Vielen Dank, dass Sie sich für den CRANE-M2 entschieden haben. Die Informationen herein betreffen Ihre Sicherheit sowie Ihre gesetzlichen Rechte und Verpflichtungen. Gewährleisten Sie eine sachgemäße Konfiguration, indem Sie vor Inbetriebnahme das gesamte Dokument lesen. Das Nichtbeachten und -befolgen der herein aufgeführten Anweisungen und Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen bei Ihnen oder Umstehenden sowie zu Schäden am CRANE-M2 und sonstigen Sachschäden führen. ZHIYUN behält sich das Recht der

ergültigten Auslegung dieses Dokuments und aller relevanten Dokumente in Bezug auf CRANE-M2 sowie das Recht zur Durchführung von Änderungen ohne Vorankündigung vor. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter www.zhiyun-tech.com.

Durch Verwendung dieses Produktes zeigen Sie an, dass Sie dieses Dokument sorgfältig gelesen haben, verstehen und der Einhaltung der Bedingungen hierin zustimmen. Sie stimmen zu, dass Sie allein für Ihr eigenes Verhalten bei Verwendung dieses Produktes sowie für jegliche Konsequenzen daraus verantwortlich sind. Sie stimmen zu, dieses Produkt nur für angemessene Zwecke und in Übereinstimmung mit allen Bedingungen, Sicherheitshinweisen, Methoden, Richtlinien und Leitlinien, die ZHIYUN zugänglich gemacht hat oder machen könnte, zu verwenden.

ZHIYUN übernimmt keine Haftung für Schäden, Verletzungen und jegliche rechtliche Verantwortung, die direkt oder indirekt aus der Nutzung dieses Produktes hervorgehen. Nutzer müssen sichere und gesetzmäßige Verfahren, unter anderem, einschließlich der herein aufgeführten Verfahren, einhalten.

ZHIYUN™ ist die Marke von Gullin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (nachfolgend „ZHIYUN“ oder „ZHIYUN TECH“ genannt) und deren Tochtergesellschaften. Alle nachstehend erwähnten Produktnamen oder Marken sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Inhaber.

Dieses Dokument dient nur als Referenz und stellt keine Zusage für Eigenschaften jeglicher Art dar. Änderungen und Verbesserungen des aktuellen Produkts vorbehalten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf seine Farbe, Größe usw.

Symbole im Text

Symbol-Beschreibung: 📍 Tipps zur Bedienung und Verwendung

⚠️ Wichtige Hinweise

Für die Datenübertragung können Gebühren anfallen, wenn Sie den QR-Code scannen, um das elektronische Benutzerhandbuch online zu lesen oder herunterzuladen. Führen Sie diese Vorgänge besser bei einer WLAN-Verbindung durch.

Warnhinweise

Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung, um sich vor Inbetriebnahme mit den Merkmalen dieses Produktes vertraut zu machen. Falls das Produkt nicht richtig bedient wird, kann es beschädigt werden, Sachschäden oder ernsthafte Verletzungen verursachen. Dies ist ein hochentwickeltes Produkt. Es muss sorgfältig und vernünftig bedient werden und erfordert grundlegende mechanische Fähigkeiten. Falls das Produkt nicht auf sichere und verantwortungsbewusste Weise verwendet wird, drohen Verletzungen, Produkt- und andere Sachschäden. Dieses Produkt ist nicht dazu vorgesehen, unbeaufsichtigt von Kindern verwendet zu werden.

Verwenden Sie es NICHT mit inkompatiblen Komponenten oder auf eine nicht in den von ZHIYUN bereitgestellten Produktdokumenten erwähnte Weise. Die Sicherheitsleitlinien hierin enthalten Anleitungen zur Sicherheit, Bedienung und Wartung. Vor Montage, Aufstellung oder Verwendung des Produktes müssen Sie zur sachgemäßen Bedienung des Produktes und zur Vermeidung von Schäden und ernsthaften Verletzungen sämtliche Anleitungen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung gelesen haben und befolgen.

Sicherheitshinweise

⚠ ACHTUNG:

1. Der CRANE-M2 ist ein hochpräzises Steuergerät. Falls der CRANE-M2 herunterfällt oder äußeren Kräften ausgesetzt wird, kann er beschädigt werden und funktioniert dadurch möglicherweise nicht mehr richtig.
2. Achten Sie darauf, dass die Drehung der Stabilisatorachsen beim Einschalten des CRANE-M2 nicht durch äußere Kräfte blockiert wird.
3. Der CRANE-M2 ist nicht wasserfest. Bringen Sie den CRANE-M2 nicht mit Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln in Kontakt. Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch.
4. Schützen Sie den CRANE-M2 während der Benutzung vor Staub und Sand.
5. Der Ladevorgang des Akkus wird bei vollständiger Aufladung automatisch unterbrochen. Trennen Sie nach dem Ladevorgang stets die Stromversorgung zum Akku.

Garantiedauer

1. Kunden haben Anspruch auf eine Auswechslung oder kostenlose Reparatur, falls das Produkt innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt Qualitätsmängel aufweist.
2. Kunden haben Anspruch auf eine kostenlose Reparatur durch ZHIYUN, falls das unter normalen Bedingungen und entsprechend den Anweisungen verwendete Produkt innerhalb der 12-monatigen Garantiedauer ab dem Lieferdatum Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist.

Diese Garantie gilt nicht für

1. Produkte, die unautorisiert repariert oder verändert, falsch verwendet, in Flüssigkeiten getaucht oder falsch gehandhabt wurden oder in einen Unfall verwickelt waren.
2. Produkte, die unsachgemäß verwendet oder deren Etiketten oder Sicherheitsaufkleber entfernt oder verändert wurden.
3. Produkte, deren Garantie abgelaufen ist.
4. Schäden durch höhere Gewalt, wie Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag usw.

Garantie in Anspruch nehmen

1. Wenn nach dem Kauf ein Fehler oder ein Problem mit Ihrem Produkt auftritt, wenden Sie sich bitte für Unterstützung an einen lokalen Vertreter. Sie können sich auch jederzeit per E-Mail an den Kundendienst von ZHIYUN unter SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM oder

über die Website WWW.ZHIYUN-TECH.COM wenden.
 2. Ihr örtlicher Vertreter oder der ZHIYUN-Kundendienst werden Sie entsprechend dem Anliegen oder Produktproblem durch das Serviceverfahren leiten. ZHIYUN behält sich das Recht vor, beschädigte oder zurückgegebene Produkte erneut zu prüfen.

Certificate Verified

Laden Sie die aktuelle Version von www.zhiyun-tech.com herunter. Dieses Dokument kann ohne Ankündigung geändert werden. ZHIYUN™ ist eine Marke von ZHIYUN TECH. Copyright© 2019 ZHIYUN. Alle Rechte vorbehalten.

Tel: +86-(0)773-3561275

E-Mail: SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM

Website: www.zhiyun-tech.com

Anschrift: 6th Floor, Building 13, Creative Industrial Park, Guimo Road, Qixing District, Guilin, 541004, Guangxi, China

CRANE-M2 IT - Guida introduttiva

Download dell'app ZY Play

L'app "ZY Play" è parte integrante dello stabilizzatore. Assicurarsi di scaricarla sul telefono. Cercare "ZY Play" nell'App Store o su Google Play, oppure eseguire direttamente la scansione del codice QR a sinistra per scaricarla (requisiti minimi Android 5.0 e versioni successive, oppure iOS 9.0 e versioni successive).



About Complete User Guide

TPR salvaguardare l'ambiente e ridurre il consumo di risorse, oggi è disponibile una versione cartacea della sola guida introduttiva invece della guida completa dell'utente. Prima di utilizzare il prodotto, leggere la guida completa dell'utente procedendo nei modi di seguito descritti:

1. Eseguire la scansione del codice QR a destra, utilizzando la funzione di "scansione del codice" abilitata nel browser del telefono cellulare.
2. Fare clic sull'icona *** nell'angolo in alto a destra della home page dell'app ZY Play del prodotto corrispondente.
3. Accedere al sito web ufficiale ZHIYUN www.zhiyun-tech.com per scaricare l'app.

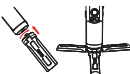


⚠ Procedere nel modo seguente per conoscere le funzioni di base del CRANE-M2 e leggere attentamente la guida completa dell'utente prima di utilizzare il prodotto.

Guida introduttiva

1. Installazione treppiedi

- Montare lo stabilizzatore sul treppiede e aprire il treppiede su una superficie piana.



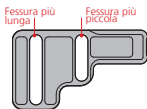
2. Installazione della telecamera

- 📌 Prendere come riferimento la fotocamera digitale compatta Sony-DSC-RX100M5.

1. Estrarre la piastra a sgancio rapido, montare la fotocamera sulla stessa piastra, quindi stringere la vite da 1/4" che si trova sulla base.
2. Far scorrere la piastra a sgancio rapido installata nel modulo a sgancio rapido. Spingere la piastra a sgancio rapido verso il motore dell'asse verticale, ma senza avvicinarla. Stringere la vite a testa zigrinata della piastra a sgancio rapido dopo avere azionato il blocco di sicurezza.



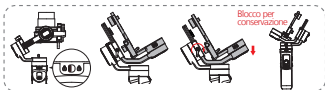
- ① La fessura più lunga sulla piastra a sgancio rapido serve per fissare le fotocamere mirrorless, mentre la fessura più piccola serve per fissare le fotocamere compatte (la fotocamera mirrorless Fuji può essere fissata alla fessura più piccola).



- ② Prima di installare la fotocamera, assicurarsi che sia pronta per essere utilizzata. Rimuovere il coperchio dell'obiettivo e assicurarsi che la batteria e la scheda di memoria della fotocamera siano già state inserite.

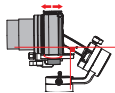
- 📌 Il braccio dell'asse orizzontale viene installato con una sicura di blocco. Sbloccare l'asse orizzontale prima di utilizzare lo stabilizzatore e bloccarlo in caso di inutilizzo.

Quando lo stabilizzatore non viene utilizzato, ripiegare il braccio come illustrato nella figura seguente e stringere la vite a testa zigrinata sul motore dell'asse di rotazione.

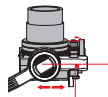


3. Regolazione bilanciamento

- Allentare la vite da 1/4" che si trova sulla base della piastra a sgancio rapido. Afferrare delicatamente il braccio dell'asse verticale e spingere la fotocamera avanti o indietro finché non rimane ferma in posizione e quasi a livello con l'obiettivo rivolto in avanti (come illustrato a destra). Completare questa fase stringendo la vite.



- Rivolgere l'obiettivo verso l'alto, allentare leggermente la vite a testa zigrinata sull'asse verticale e, spingere la fotocamera avanti e indietro fino a quando rimane ferma in posizione con l'obiettivo rivolto verso l'alto, come illustrato a destra. Completare la procedura stringendo nuovamente la vite ad alette.



- Allentare la vite a testa zigrinata della piastra a sgancio rapido e spostare la piastra verso destra per avvicinare la fotocamera al motore (cioè spostare la piastra a sgancio rapido verso l'estrema destra). Questa fase serve per eseguire le impostazioni e il bilanciamento per la volta successiva.



- Allentare la vite a testa zigrinata dell'asse di rotazione e tirare il braccio dell'asse di rotazione in modo da spostarlo verso sinistra fino a quando rimane fermo in posizione orizzontale rispetto al suolo. Completare la procedura stringendo nuovamente la vite ad alette.



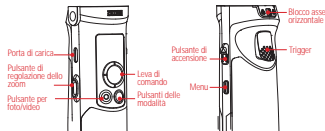
- Stringere la vite di bloccaggio sul braccio dell'asse di rotazione in modo da fissare il motore dell'asse di rotazione. Questa fase serve per eseguire le impostazioni e il bilanciamento per la volta successiva.



• Sbloccare l'asse orizzontale, allentare leggermente la vite a testa zigrinata sullo stesso asse, quindi regolare l'asse orizzontale fino a quando la fotocamera rimane ferma in posizione ed è rivolta orizzontalmente rispetto al suolo (come illustrato a destra). Completare la procedura stringendo nuovamente la vite ad alette.



4. Descrizione dei pulsanti



5. Connessione all'app ZY Play

1. Accendere lo stabilizzatore e collegare il telefono al Bluetooth dello stabilizzatore tramite l'app ZY Play.
2. Accendere il Wi-Fi della fotocamera. Collegare il telefono alla rete Wi-Fi della fotocamera tramite l'app ZY Play, in modo da potere controllare la fotocamera in modalità wireless con lo stabilizzatore.

Utilizzando l'app personalizzata per il dispositivo CRANE-M2 "ZY Play" è possibile utilizzare al meglio le varie funzioni dello stabilizzatore.

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, eseguire la scansione dei codici QR di seguito riportati per rimanere in contatto con ZHIYUN.



Sito web ufficiale



WeChat



Weibo



Youku

Esclusione di responsabilità e avvertenze

Grazie per aver acquistato il dispositivo CRANE-M2. Le informazioni riportate nel presente documento sono rilevanti per la sicurezza, i diritti legali e le responsabilità dell'utente. Leggere attentamente l'intero documento per garantire la corretta configurazione del sistema prima dell'uso. La mancata lettura del presente manuale e l'insoservanza delle istruzioni e delle avvertenze riportate nel presente documento può causare lesioni gravi all'utente e agli astanti, o danni al dispositivo

CRANE-M2 e ad altri oggetti. ZHIYUN si riserva il diritto di interpretazione finale del presente documento e di tutti i documenti relativi all'unità CRANE-M2, nonché il diritto di apportarvi modifiche senza preavviso. Visitare il sito www.zhiyun-tech.com per consultare le informazioni più aggiornate sul prodotto.

Usando il prodotto, l'utente dichiara di aver letto accuratamente il presente documento e di aver compreso e accettato termini e le condizioni in esso riportate. L'utente accetta di essere il solo responsabile della propria condotta di utilizzo del prodotto e delle eventuali conseguenze da essa derivanti. L'utente accetta di utilizzare il prodotto solo per le finalità che gli sono proprie e in conformità con i termini, le precauzioni, le pratiche, le politiche e le linee guida definite e messe a disposizione da ZHIYUN.

ZHIYUN non si assume alcuna responsabilità per danni, lesioni e conseguenze legali derivanti direttamente o indirettamente dall'uso del prodotto. Gli utenti dovranno attenersi a pratiche sicure e legali, comprese, in via esemplificativa, quelle definite nel presente documento.

ZHIYUN™ è un marchio registrato di Guilin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (di seguito denominata "ZHIYUN" o "ZHIYUN TECH") e delle sue controllate. Tutti i nomi di marchi e i marchi riportati di seguito sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Questa guida serve solo a scopo di riferimento e non è in alcun modo vincolante. Le caratteristiche dei prodotti, quali, tra le altre, colori, dimensioni ecc., dipendono dal prodotto effettivo.

Suggerimenti per la lettura

Descrizione dei simboli: Consigli per un funzionamento e un uso corretti

Note importanti

Addebiti per traffico di dati possono avvenire durante la scansione del codice QR per leggere e scaricare il manuale online in formato elettronico, perciò è meglio procedere in un ambiente con copertura Wi-Fi.

Avvertenze

Leggere la guida completa dell'utente per acquisire familiarità con le funzioni del prodotto prima di iniziare a usarlo. Un utilizzo non corretto del prodotto potrebbe causare danni al prodotto stesso o ad oggetti e gravi lesioni personali. Questo è un prodotto sofisticato. Esso deve essere utilizzato con cautela e buon senso e richiede la capacità di effettuare semplici interventi meccanici. Un uso non sicuro e responsabile del prodotto potrebbe causare lesioni personali o danni al prodotto e altri oggetti. Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini senza il controllo di un adulto. NON utilizzare con componenti non compatibili o diversamente da quanto indicato nelle istruzioni riportate nella

documentazione fornita da ZHIYUN. Le linee guida di sicurezza riportate nel presente documento contengono istruzioni per l'uso e la manutenzione sicura del prodotto. Occorre leggere e applicare scrupolosamente tutte le istruzioni e le avvertenze riportate nel manuale dell'utente, prima di procedere al montaggio, alla configurazione e all'utilizzo del prodotto, per garantirne un funzionamento corretto ed evitare il rischio di danni o lesioni gravi.

Linee guida per un uso sicuro

⚠ CAUTELA:

1. Il CRANE-M2 è un dispositivo di controllo ad alta precisione. Il dispositivo può danneggiarsi in caso di caduta o se sottoposto a forze esterne e ciò può causarne il malfunzionamento.
2. Assicurarsi che la rotazione degli assi dello stabilizzatore non sia bloccata da una forza esterna quando il CRANE-M2 è acceso.
3. Il dispositivo CRANE-M2 non è resistente all'acqua. Evitare il contatto del CRANE-M2 con qualsiasi tipo di liquido o detergente. Per la pulizia del prodotto si suggerisce l'uso di un panno asciutto.
4. Proteggere il dispositivo CRANE-M2 da polvere e sabbia durante l'uso.
5. La ricarica della batteria si arresterà automaticamente una volta che la batteria è completamente carica. Al termine della ricarica, scollegare la batteria dal caricatore.

Periodo di garanzia

1. I clienti hanno diritto alla sostituzione o alla riparazione gratuita del prodotto in caso di difetti di qualità riscontrati sullo stesso entro 15 giorni dalla consegna.
2. I clienti hanno il diritto di usufruire di un servizio di riparazione gratuito da parte di ZHIYUN in caso di prodotti con provati difetti materiali o di fabbricazione che causano il malfunzionamento del prodotto durante un normale utilizzo, entro il periodo di validità della garanzia di 12 mesi a partire dalla data di consegna.

I termini di garanzia non sono validi nei seguenti casi

1. Prodotti soggetti a riparazioni e modifiche non autorizzate, uso scorretto, urti, mancata manutenzione, abusi, esposizione a umidità, incidenti.
2. Prodotti soggetti a uso improprio o le cui etichette di sicurezza sono state rimosse o alterate.
3. Prodotti la cui garanzia è scaduta.
4. Prodotti danneggiati per cause di forza maggiore, come ad esempio incendi, inondazioni, fulmini, ecc.

Procedura di reclamo in garanzia

1. Se il prodotto presenta guasti o problemi di qualsiasi genere dopo l'acquisto, è possibile contattare un centro locale di assistenza o il servizio assistenza clienti di ZHIYUN all'indirizzo e-mail SERVICE@ZHI

YUN-TECH.COM o tramite il sito web WWW.ZHIYUN-TECH.COM.
 2. Il centro di assistenza locale o l'assistenza clienti di ZHIYUN assisteranno l'utente nella procedura di riparazione per qualunque difetto o problema riscontrato nei nostri prodotti. ZHIYUN si riserva il diritto di riesaminare i prodotti danneggiati o restituiti.

Certificate Verified

Scaricare l'ultima versione dal sito www.zhiyun-tech.com
 Questo documento è soggetto a modifiche.
 ZHIYUN™ è un marchio registrato di ZHIYUN TECH.
 Copyright© 2019 ZHIYUN. Tutti i diritti riservati.

Tel: 86-(0)773-3561275

E-mail: service@zhiyun-tech.com

Sito web: www.zhiyun-tech.com

Indirizzo: 6th Floor, Building 13, Creative Industrial Park, Guimo Road, Qixing District, Guilin, 541004, Guangxi, China

ES - Guía de inicio rápido

Descargar ZY Play

La aplicación "ZY Play" es una parte integral del estabilizador. Asegúrese de descargar esta aplicación en su teléfono. Busque "ZY Play" en la App Store o en Google Play o escanee directamente el código QR de la izquierda para descargar (se requiere Android 5.0 o superior o iOS 9.0 o superior).



Información sobre la guía del usuario completa

Para proteger el medio ambiente y reducir el consumo de recursos, ahora le ofrecemos una versión en papel de la Guía de inicio rápido en lugar de la Guía de usuario completa. Antes de usar este producto, puede leer la guía del usuario completa usando uno de los medios siguientes:

1. "Escanee el código QR" de la derecha ejecutando la función de escaneo de código del navegador del móvil.
2. En la aplicación ZY Play, haga clic sobre el icono ●●● en la esquina superior derecha de la página de inicio del producto correspondiente.
3. Entre en la página web oficial de ZHIYUN: www.zhiyun-tech.com para descargar.

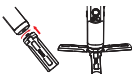


⚠ Complete los pasos siguientes para aprender las funciones básicas del CRANE-M2 y lea detenidamente la guía de usuario completa antes de usar el producto.

Guía de inicio rápido

1. Instalación del trípode

- Monte el estabilizador sobre el trípode y abra el trípode sobre una superficie horizontal.



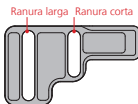
2. Instalación de la cámara

Usamos la cámara digital compacta Sony-DSC-RX100M5 como ejemplo:

- Saque la placa de liberación rápida, monte la cámara sobre la placa y apriete el tornillo de 1/4" hasta el fondo.
- Deslice la placa de liberación rápida instalada en el módulo de liberación rápida. Presione la placa de liberación rápida hacia el motor del eje de inclinación pero no cerca del motor. Apriete el tornillo de apriete manual de la placa de liberación rápida después de que se haya encajado el bloqueo de seguridad.



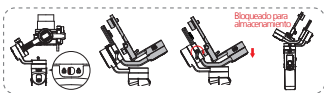
- ① La ranura larga de la placa de liberación rápida es para la fijación de cámaras sin espejo, mientras que la ranura corta es para la fijación de cámaras compactas (la cámara sin espejo Fuji puede fijarse en la ranura corta).



- ② Antes de montar la cámara, asegúrese de que está lista para usar. Retire la tapa del objetivo y asegúrese de que las pilas de la cámara y la tarjeta de memoria ya estén insertadas.

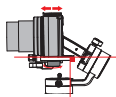
- El brazo del eje de paneo (horizontal) cuenta con un pestillo. Asegúrese de desbloquear el eje de paneo antes de usar el estabilizador y bloquearlo cuando no lo use.

Cuando el estabilizador esté en reposo, pliegue el brazo como se muestra en la figura siguiente y apriete el tornillo de ajuste manual del motor del eje de balanceo.

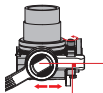


3. Equilibrado

- Afloje el tornillo de 1/4" de la parte inferior de la placa de liberación rápida. Aguarde ligeramente el brazo del eje de inclinación y empuje la cámara hacia adelante o hacia atrás hasta que permanezca inmóvil y casi nivelada con el objetivo hacia delante (como se muestra en la imagen). Complete este paso apretando el tornillo.



- Apunte con el objetivo hacia arriba, afloje ligeramente el tornillo de ajuste manual del eje de inclinación, empuje la cámara hacia arriba o hacia abajo hasta que permanezca inmóvil con el objetivo hacia arriba como se muestra en la imagen de la derecha. Complete este paso apretando el tornillo de ajuste manual.



- Afloje el tornillo de ajuste manual de la placa de liberación rápida y mueva la placa a la derecha para que la cámara se acerque al motor (p. ej., mueva la placa hasta el extremo derecho). Este paso facilitará la instalación y el equilibrado la próxima vez.



- Afloje el tornillo de ajuste manual del eje de balanceo y tire del brazo del eje de balanceo para moverlo a izquierda o derecha hasta que permanezca paralelo al suelo. Complete este paso apretando el tornillo de ajuste manual.



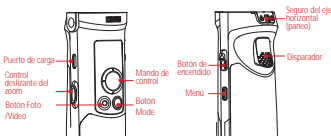
- Apriete el tornillo de ajuste manual en el brazo del eje de balanceo para fijar el motor del eje de balanceo. Este paso facilitará la instalación y el equilibrado la próxima vez.



- Desbloquee el eje de paneo, afloje ligeramente el tornillo de mariposa y, a continuación, ajuste el eje de paneo hasta que se mantenga inmóvil y horizontal con respecto al suelo (como se muestra a la derecha). Complete este paso apretando el tornillo de ajuste manual.



4. Instrucciones de los botones



5. Conectar la aplicación ZY Play

1. Encienda el estabilizador y conecte su teléfono al Bluetooth del estabilizador mediante la aplicación ZY Play.
2. Active el wifi de la cámara. Conecte su teléfono al wifi de la cámara mediante la aplicación ZY Play y, a continuación, controle la cámara inalámbricamente usando el estabilizador.

Utilizando la aplicación personalizada para el CRANE-M2 "ZY PLAY", podrá optimizar varias de las funciones de este estabilizador.

Para más información sobre nuestros productos, escanee los siguientes códigos QR para acceder a ZHIYUN.



Página web oficial



WeChat



Weibo



Youtube

Exención de responsabilidad y advertencia

Gracias por comprar el CRANE-M2. La información contenida a continuación afecta a su seguridad y a sus derechos y responsabilidades legales. Lea completamente este documento para garantizar una configuración correcta antes de utilizar el estabilizador. Si no lee ni sigue las instrucciones y advertencias incluidas en este documento, podrían sufrir lesiones de importancia usted o a las personas cercanas, o causar daños al dispositivo (CRANE-M2) o a la propiedad. ZHIYUN se reserva el derecho a la explicación final de este documento y de todos los documentos pertinentes referentes al CRANE-M2, y el derecho a efectuar cambios en cualquier momento sin previo aviso. Visite www.zhiyun-tech.com para conocer la información del producto más actualizada.

Al utilizar este producto, usted declara que ha leído este documento detenidamente y que entiende y acepta cumplir con los términos y condiciones del mismo. Usted admite ser el único responsable de su

propia conducta mientras utilice este producto y de cualquier consecuencia derivada. Usted acepta usar este producto solo para los fines que sean apropiados y de acuerdo con todos los términos, precauciones, prácticas, políticas y pautas que ZHIYUN ha establecido y pueda establecer.

ZHIYUN no acepta ninguna responsabilidad por los daños, lesiones o responsabilidades legales ocasionadas directa o indirectamente por el uso de este producto. Los usuarios seguirán prácticas seguras y legales, incluyendo, entre otras, las que se detallan en este documento.

ZHIYUN™ es la marca comercial de Guilin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (en lo sucesivo, "ZHIYUN" o "ZHIYUN TECH") y sus afiliados. Todos los nombres de productos o marcas a los que se hace referencia a continuación son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Esta guía solo es una referencia y no implica ningún tipo de obligación. Las características del producto, incluyendo entre otras su color, tamaño, etc. estarán sujetas al producto real.

Consejos de lectura

Descripción de los símbolos: Operation and Use Tips

Notas importantes

Puede ocurrir un cobro por datos al escanear el código QR para leer o descargar el manual electrónico del usuario en línea, así que es mejor hacerlo conectado a una red Wi-Fi.

Advertencias

Lea la Guía de usuario COMPLETA para familiarizarse con las funcionalidades de este producto antes de usarlo. Si no usa correctamente el producto, puede provocar daños en el mismo o en propiedades personales y causar lesiones graves. Este es un producto sofisticado. Debe usarse con precaución y sentido común y requiere cierta habilidad mecánica básica. Si no usa este producto de manera segura y responsable, puede ocasionar lesiones o daños al producto u otra propiedad. Este producto no está diseñado para ser usado por niños sin la supervisión directa de un adulto. NO lo use con componentes incompatibles ni de ninguna otra manera salvo tal y como se menciona o detalla en la documentación del producto proporcionada por ZHIYUN. Las pautas de seguridad aquí contenidas incluyen instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento. Antes del montaje, configuración y uso del producto, es muy importante que lea y siga todas las instrucciones y advertencias de la Guía de usuario para hacerlo funcionar correctamente y evitar daños o lesiones graves.

Pautas para un funcionamiento seguro

PRECAUCIÓN:

1. El CRANE-M2 es un dispositivo de control de alta precisión. Si el CRANE-M2 cae al suelo o es sometido a fuerzas externas, podría sufrir daños que ocasionarían fallos en su funcionamiento.
2. Cuando encienda el CRANE-M2, asegúrese de que no existan fuerzas externas que bloqueen el giro de los ejes del estabilizador.
3. El CRANE-M2 no es resistente al agua. Evite que el CRANE-M2 entre en contacto con cualquier tipo de líquido o limpiador. Se recomienda utilizar un paño seco para limpiarlo.
4. Proteja el CRANE-M2 del polvo y la arena durante el uso.
5. La batería detendrá automáticamente la carga cuando esté completamente cargada. Una vez cargada, desconecte la batería del cargador.

Período de garantía

1. Los clientes tienen derecho a un servicio gratuito de sustitución o reparación en caso de que se encuentren defectos de calidad en el producto dentro de los 15 días posteriores a la recepción del mismo.
2. Los clientes tendrán derecho a la reparación gratuita por parte de ZHIYUN de cualquier producto que resulte ser defectuoso en mano de obra o material provocando un fallo del producto en condiciones de uso normales por parte del consumidor dentro del periodo de garantía de 12 meses desde la fecha de entrega.

Esta garantía no se aplica en los siguientes casos

1. Productos sujetos a reparación no autorizada, uso indebido, colisión, negligencia, manipulación incorrecta, remojo, accidente y cambio no autorizado.
2. Productos sujetos a un uso inadecuado o cuyas etiquetas de seguridad hayan sido arrancadas o modificadas.
3. Productos cuya garantía haya expirado.
4. Productos dañados debido a fuerza mayor, como incendios, inundaciones, rayos, etc.

Procedimiento de reclamación de la garantía

1. Si su producto falla o se produce algún problema después de la compra, póngase en contacto con un agente local o con el servicio de atención al cliente de ZHIYUN a través del correo electrónico SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM o el sitio web WWW.ZHIYUN-TECH.COM.
2. Su agente local o el servicio de atención al cliente de ZHIYUN le guiarán a través de todo el procedimiento de servicio con respecto al problema encontrado en el producto. ZHIYUN se reserva el derecho de volver a examinar los productos dañados o devueltos.

Certificate Verified

Descargue la última versión en www.zhiyun-tech.com. Este documento está sujeto a cambios. ZHIYUN™ es una marca comercial de ZHIYUN TECH. Derechos de autor ©2019 ZHIYUN. Todos los derechos reservados.

Tel.: 86-(0)773-3561275

Correo electrónico: service@zhiyun-tech.com

Página web: www.zhiyun-tech.com

Dirección: 6ª planta, Edificio 13, Parque Industrial Creativo, GuiM0 Road, QXing District, Guilin 541004, Guangxi, China.

RU - Краткое руководство пользователя

Загрузка приложения ZY Play

Приложение ZY Play играет важную роль в управлении стабилизатором. Обязательно установите это приложение на свой смартфон. Чтобы загрузить приложение, в APP Store или Google Play введите в строке поиска "ZY Play" или отсканируйте QR-код слева. Приложение поддерживается на устройствах Android 5.0 или более поздней версии и на устройствах iOS 9.0 или более поздней версии.



Сведения о полном руководстве пользователя

В целях защиты окружающей среды и сокращения потребления природных ресурсов в комплект поставки устройства теперь входит только Краткое руководство пользователя. Перед началом работы с устройством вы можете ознакомиться с Полным руководством пользователя одним из следующих способов:

1. «Отсканируйте QR»-код справа с помощью смартфона.
2. В приложение ZY Play на главном экране нажмите значок *** в правом верхнем углу.
3. Перейдите на официальный сайт компании ZHIYUN (www.zhiyun-tech.com) и скачайте документ.



Перед использованием продукта следуйте приведенным ниже инструкциям, чтобы ознакомиться с основными функциями CRANE-M2 и полным руководством пользователя.

Краткое руководство пользователя

1. Установка штатива

- Прикрепите стабилизатор к штативу, а затем установите штатив на ровную поверхность.



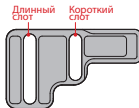
2. Установка камеры

В качестве примера мы возьмем компактную цифровую камеру Sony-DSC-RX100M5.

1. Извлеките планку быстрого крепления, установите камеру на эту планку, а затем затяните винт диаметром 1/4 дюйма в нижней части.
2. Вставьте планку быстрого крепления в модуль быстрого крепления. Передвиньте планку быстрого крепления в сторону электродвигателя оси наклона, но не очень близко к нему. После защелкивания замка безопасности затяните винт с накатанной головкой планки быстрого крепления.



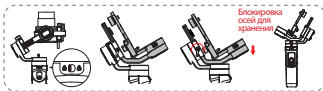
Длинный слот планки быстрого крепления предназначен для установки беззеркальных камер, а короткий слот — для крепления компактных камер (однако беззеркальная камера Fujii также может быть установлена в коротком слоте).



Перед установкой камеры убедитесь, что она готова к работе. Снимите крышку объектива и проверьте, чтобы батарея и карта памяти уже установлены в камеру.

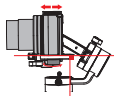
Рычаг оси панорамирования оборудован блокиратором. Разблокируйте ось панорамирования перед использованием стабилизатора и заблокируйте ее снова, когда прибор не используется.

Когда стабилизатор не используется, сложите рычаг, как показано на рисунке ниже, и затяните винт с накатанной головкой на электродвигателе оси крена.

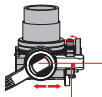


3. Настройка баланса

Ослабьте винт диаметром 1/4 дюйма в нижней части планки быстрого крепления. Слегка придерживая рычаг оси наклона, переместите камеру вперед или назад, чтобы она находилась примерно горизонтально и неподвижно с объективом, направленным вперед (как показано на рисунке). Чтобы завершить этот шаг, затяните фиксирующий винт.



Разверните камеру объективом вверх и немного ослабьте винт с накатанной головкой оси наклона. Перемещайте камеру вперед или назад, пока она не будет находиться в неподвижном положении с направленным вверх объективом (см. рисунок справа). Затяните винт с накатанной головкой.



Ослабьте винт планки быстрого крепления и переместите камеру к электродвигателю (то есть передвиньте планку быстрого крепления вправо до упора). Этот шаг предназначен для удобной настройки и балансировки в следующий раз.



Ослабьте винт с накатанной головкой оси крена и перемещайте рычаг этой оси влево или вправо, пока он не останется в горизонтальном положении. Затяните винт с накатанной головкой.



Затяните стопорный винт на рычаге оси крена, чтобы зафиксировать электродвигатель оси крена. Этот шаг предназначен для удобной настройки и балансировки в следующий раз.



Разблокируйте ось панорамирования и немного ослабьте винт с накатанной головкой на ней. Отрегулируйте положение оси панорамирования так, чтобы она могла находиться в неподвижном положении параллельно поверхности, на которой стоит стабилизатор (см. рисунок справа). Затяните винт с накатанной головкой.



4. Информация о расположении кнопок



5. Подключение стабилизатора в приложении ZY Play

1. Включите стабилизатор и подключите телефон к каналу Bluetooth стабилизатора с помощью приложения ZY Play.
2. Включите модуль Wi-Fi камеры. Подключите телефон к сети Wi-Fi камеры в приложении ZY Play, а затем управляйте камерой по беспроводной сети через стабилизатор.

С помощью ZY Play — специального приложения для CRANE-M2 — вы можете более эффективно использовать различные функции стабилизатора.

Для получения более подробной информации о продуктах ZHIYUN отсканируйте приведенные ниже QR-коды.



Отказ от ответственности и предупреждение

Благодарим за приобретение стабилизатора CRANE-M2. Информация, содержащаяся в этом документе, призвана обеспечить вашу безопасность во время использования устройства и затрагивает ваши законные права и обязанности. Внимательно ознакомьтесь с этой информацией — она необходима для корректной настройки устройства перед использованием. Несоблюдение этих инструкций и мер предосторожности во время использования устройства может стать причиной повреждения CRANE-M2 или другого имущества, а также нанести серьезные травмы вам или находящимся поблизости людям. Компания ZHIYUN сохраняет за собой право окончательной трактовки этого и всех других документов, имеющих отношение к устройству CRANE-M2, а также право вносить в них поправки в любое время без предварительного уведомления. Для получения последней информации о наших продуктах посетите веб-сайт www.zhiyun-tech.com.

Используя это устройство, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с этим документом, понимаете и согласны соблюдать изложенные в нем правила и условия использования. Вы соглашаетесь с тем, что несете исключительную ответственность за ваше поведение во время использования этого устройства и все вытекающие из этого последствия. Вы соглашаетесь использовать это устройство только по назначению и в соответствии с условиями, мерами предосторожности, политиками и инструкциями, которые предоставила и может предоставить в будущем компания ZHIYUN.

ZHIYUN не несет какой-либо юридической ответственности и ответственности за ущерб или травмы, полученные прямыми или косвенным путем во время использования устройства. Пользователи должны соблюдать правила обеспечения безопасности и правовые нормы, включая, в частности, правила и нормы, изложенные в настоящем документе.

ZHIYUN™ является торговой маркой компании Guilin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (далее «ZHIYUN» или «ZHIYUN TECH») и ее дочерних компаний.

Все названия продуктов или марки, упомянутые ниже, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

Это руководство предназначено только для справки и не представляет собой никаких обязательств. Продукт, включая его цвет, размер и т. д., может быть изменен без предварительного уведомления.

Дополнительная информация

Обозначение символов: Советы по эксплуатации Важная информация

Если вы используете мобильное подключение, загрузку электронной версии Руководства пользователя или его чтение в режиме онлайн может влиять на плату. Мы рекомендуем использовать подключение Wi-Fi.

Предупреждение

Перед использованием этого устройства полностью прочтите руководство пользователя, чтобы ознакомиться с его функциями. Неправильная эксплуатация устройства может стать причиной повреждения устройства или имущества, а также тяжелых травм. Это устройство является технически сложным. Оно требует бережного обращения в соответствии с принципами здравого смысла и базовых навыков работы с техникой. Несоблюдение правил техники безопасности и безответственное поведение во время использования устройства могут стать причиной травм или нанесения повреждений устройству или личному имуществу.

Устройство не предназначено для использования детьми без присмотра со стороны взрослых. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать устройство с несовместимыми комплектующими или аксессуарами или каким-либо другим способом, кроме способов, приведенных в предостережениях компании ZHIYUN инструкциях и документах к устройству. Приведенные ниже инструкции по технике безопасности содержат сведения по безопасной эксплуатации и техническому обслуживанию устройств. Внимательно ознакомьтесь и следуйте всем инструкциям и предупреждениям, содержащимся в руководстве пользователя, до сборки, настройки и использования устройства — это гарантирует правильную эксплуатацию устройства и позволит избежать повреждений или серьезных травм.

Инструкции по безопасной эксплуатации устройства

⚠️ ВНИМАНИЕ!

1. CRANE-M2 — это высокоточное устройство управления. Падение CRANE-M2 или силовое воздействие на него могут стать причиной повреждений. В результате этих повреждений устройство может работать со сбоями.
2. Когда стабилизатор CRANE-M2 включен, убедитесь, что вращению его осей ничто не препятствует.
3. Стабилизатор CRANE-M2 не является водонепроницаемым. Не допускайте попадания жидкостей или чистящих средств на поверхность CRANE-M2. Для чистки рекомендуется использовать сухую тканевую салфетку.
4. Защищайте CRANE-M2 от песка и пыли во время использования.
5. Зарядка прекратится автоматически, как только батарея полностью зарядится. После зарядки отсоедините батарею от зарядного устройства.

Срок гарантии

1. Клиенты имеют право на замену устройства или бесплатный ремонт в случае дефектов качества, обнаруженных на устройстве в течение 15 дней после приобретения.
2. Клиенты имеют право на бесплатный ремонт, произведенный компанией ZHIYUN, для любого устройства, имеющего дефекты материала или изготовления, которые приводят к сбоям в работе устройства во время обычного использования в нормальных условиях, в течение действительного гарантийного срока, составляющего 12 месяцев с даты доставки устройства.

Гарантия не распространяется на следующие устройства

1. Устройства, подвергшиеся несанкционированному ремонту, неправильному или невнимательному использованию, неправильному обращению, ударам, погружению в воду, несчастному случаю и несанкционированным изменениям.
2. Устройства, использованные ненадлежащим способом, и устройства, этикетки или метки безопасности которых были сняты или изменены.

3. Устройства, срок гарантийного обслуживания которых истек.
4. Устройства, поврежденные в результате форс-мажорных обстоятельств, таких как пожары, наводнения, удары молнией и т. д.

Процедура подачи заявки на гарантийное обслуживание

1. При возникновении сбоя или ошибок в работе устройства после приобретения обратитесь к местному дистрибьютору или напишите в отдел по работе с клиентами ZHIYUN по адресу SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM или на веб-сайте WWW.ZHIYUN-TECH.COM.
2. Местный дистрибьютор или специалист отдела по работе с клиентами ZHIYUN расскажет вам о процедуре технического обслуживания, которое может потребоваться в связи с возникшими сбоями или ошибками в работе устройства. Компания ZHIYUN сохраняет за собой право на проведение повторной экспертизы поврежденных или возвращенных устройств.

Certificate Verified

Загрузите последнюю версию документа с веб-сайта www.zhiyun-tech.com.

Этот документ может быть изменен.

ZHIYUN™ является торговым знаком компании ZHIYUN TECH.
© 2019 ZHIYUN. Все права защищены.

Эл.: 0773-3561275

Эл. почта: service@zhiyun-tech.com

Веб-сайт: www.zhiyun-tech.com

Адрес: 6th Floor, Building No. 13, Creative Industrial Park, Guimo Road, Qixing District, Guilin, 541004, Guangxi, China (Гуилинь, Гуанси, Китай)

PL - Skrócona instrukcja obsługi 2

Pobieranie ZY Play

„ZY Play” jest integralną częścią stabilizatora. Pobierz ją na swój telefon. W sklepie APP Store lub Google Play wyszukaj aplikację „ZY Play” albo zeskanuj kod QR umieszczony po lewej stronie (wymagany system Android w wersji 5.0 lub nowszej albo iOS w wersji 9.0 lub nowszej).



Informacje o pełnej instrukcji obsługi

Aby chronić środowisko i ograniczyć zużycie zasobów naturalnych, użytkownik otrzymuje papierową wersję skróconej instrukcji obsługi zamiast pełnej instrukcji obsługi. Przed użyciem tego produktu zapoznaj

się z pełną instrukcją obsługi, używając poniższych sposobów:

1. Zeskanuj kod QR umieszczony po prawej stronie, używając funkcji „skanowania kodów” przeglądarki urządzenia przenośnego.
2. Kliknij ikonę ●●● w prawym górnym rogu strony głównej odpowiedniego produktu w aplikacji ZY Play.
3. Przejdź do oficjalnej witryny firmy ZHIYUN pod adresem www.zhiyun-tech.com, aby pobrać plik.



! Wykonaj poniższe czynności, aby poznać podstawowe funkcje stabilizatora CRANE-M2. Przed użyciem produktu zapoznaj się z pełną instrukcją obsługi.

Skrócona instrukcja obsługi

1. Montaż statywu

- Zamocuj stabilizator do statywu i różlóz statyw na płaskiej powierzchni.



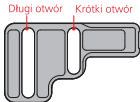
2. Montaż aparatu

! W tym przykładzie wykorzystano kompaktowy aparat cyfrowy Sony-DSC-RX100M5.

1. Zdejmij płytkę do szybkiego montażu, zamocuj na niej aparat, a następnie dokręć śrubę 1/4" na spodzie płytki.
2. Wsuń płytkę do szybkiego montażu z zainstalowanym aparatem do modułu do szybkiego montażu. Przesuń płytkę do szybkiego montażu w kierunku silnika osi pochylenia, ale nie za blisko niego. Dokręć śrubę radełkowaną płytki do szybkiego montażu do zablokowania blokady.



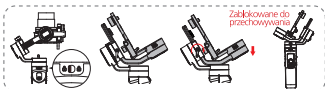
- ① Długi otwór w płytce do szybkiego montażu jest przeznaczony do mocowania aparatów bezlusterkowych, a krótki otwór — do kompaktowych (aparaty bezlusterkowe Fuji można zamocować w krótkim otworze).



Przed przystąpieniem do montażu aparatu upewnij się, że jest gotowy do pracy. Zdejmij osłonę obiektywu i upewnij się, że baterie i karta pamięci są już zainstalowane w aparacie.

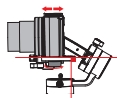
! Ramię osi panoramowania jest zablokowane zaczepem. Odblokuj osi panoramowania przed użyciem stabilizatora i zablokuj ją ponownie, gdy urządzenie nie jest używane.

Gdy stabilizator jest bezczynny, złóż ramię, jak pokazano na poniższym rysunku, i dokręć śrubę radełkowaną silnika osi obrotu.

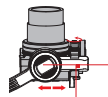


3. Regulowanie wyważenia

- Poluzuj śrubę 1/4" na spodzie płytki do szybkiego montażu. Delikatnie przytrzymaj ramię osi pochylenia i przesuwaj aparat do przodu lub do tyłu, aż możliwe będzie jego ustabilizowanie i aparat będzie prawie na tym samym poziomie co jego obiektyw skierowany do przodu (jak pokazano na rysunku). Zakończ ten krok, dokręcając śrubę.



- Ustaw aparat z obiektem skierowanym w górę, delikatnie poluzuj śrubę radełkowaną osi pochylenia i przesuwaj aparat do przodu lub do tyłu, aż możliwe będzie jego ustabilizowanie z obiektywem skierowanym do przodu, jak pokazano po prawej stronie. Zakończ ten krok, dokręcając śrubę radełkowaną.



- Poluzuj śrubę radełkowaną płytki do szybkiego montażu i przesunij płytkę w prawo, aby zbliżyć aparat do silnika (tj. przesunij płytkę do szybkiego montażu w skrajnie prawą pozycję). Ta czynność ułatwi następną przygotowanie i wyważenie aparatu.



- Poluzuj śrubę radełkowaną osi obrotu i pociągnij ramię osi obrotu, aby przesunąć je w lewo lub prawo, aż będzie poziomo do gruntu. Zakończ ten krok, dokręcając śrubę radełkowaną.



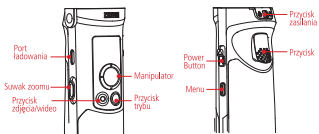
• Dokręć śrubę blokady ramienia osi obrotu, aby ustalić pozycję silnika osi obrotu. Ta czynność ułatwi następane przygotowanie i wyważenie aparatu.



• Odblokuj osłonę panoramowania, delikatnie poluzuj śrubę radełkową, potem wyreguluj osłonę panoramowania, aż możliwe będzie ustabilizowanie aparatu w pozycji poziomej do gruntu (jak pokazano po prawej stronie). Zakończ ten krok, dokręcając śrubę radełkową.



4. Opis przycisków



5. Łączenie z aplikacją ZY Play

1. Włącz stabilizator i połącz z nim telefon za pośrednictwem Bluetooth, używając aplikacji ZY Play.
2. Włącz sieć Wi-Fi aparatu. Połącz telefon z siecią Wi-Fi aparatu za pośrednictwem aplikacji ZY Play, aby móc sterować stabilizatorem bezprzewodowo.

📍 Specjalistyczna aplikacja „ZY PLAY” przeznaczona do stabilizatora CRANE-M2 ułatwia korzystanie z różnych funkcji tego stabilizatora.

Aby uzyskać więcej informacji o naszych produktach, zeskanuj poniższe kody QR w celu przejścia do witryny ZHIYUN.



Oficjalna witryna



WeChat



Weibo



Youku

Zrzeczenie się odpowiedzialności i ostrzeżenie

Dziękujemy za zakup stabilizatora CRANE-M2. Zawarte tu informacje mają wpływ na Twoje bezpieczeństwo oraz na Twoje prawa i obowiązki. Przed użyciem przeczytaj uważnie cały ten dokument, aby zapewnić prawidłową konfigurację. Niezapoznanie się z instrukcją oraz nieprzestrzeżenie zamieszczonych w niej zaleceń i ostrzeżeń może prowadzić do poważnych obrażeń ciała użytkownika lub osób postronnych albo uszkodzenia urządzenia CRANE-M2 lub mienia. Firma ZHIYUN zastrzega sobie prawo do ostatecznego wyjaśnienia tego dokumentu i wszystkich istotnych dokumentów dotyczących CRANE-M2, a także prawo do wprowadzania zmian w dowolnym momencie bez powiadomienia. Aby uzyskać najnowsze informacje o produkcie, odwiedź stronę www.zhiyun-tech.com.

Korzystając z tego produktu, niniejszym oświadczasz, że przeczytałeś dokładnie ten dokument oraz że rozumiesz i zgadzasz się na przestrzeganie niniejszych warunków. Wyrażasz zgodę na to, że ponosisz wyłączną odpowiedzialność za swoje zachowanie podczas korzystania z tego produktu oraz za wszelkie wynikające z tego konsekwencje. Zgadzasz się korzystać z tego produktu tylko do celów, które są właściwe i zgodne ze wszystkimi warunkami, środkami ostrożności, praktykami, zasadami i wytycznymi, które firma ZHIYUN przygotowała i może udostępnić.

ZHIYUN nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody, obrażenia ani odpowiedzialność prawną ponoszone bezpośrednio lub pośrednio w związku z użytkowaniem tego produktu. Użytkownicy powinni przestrzegać bezpiecznych i zgodnych z prawem praktyk, w tym, ale nie wyłącznie, tych wymienionych w niniejszym dokumencie.

ZHIYUN™ jest znakiem towarowym firmy Gullin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (dalej określanej mianem „ZHIYUN” lub „ZHIYUN TECH”) i jej podmiotów stowarzyszonych. Wszystkie nazwy produktów lub znaki wymienione poniżej są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

Niniejsza instrukcja ma jedynie charakter informacyjny i nie stanowi żadnego rodzaju zobowiązania. Cechy produktu(ów), w tym między innymi kolor, rozmiar itp., zależą od danego egzemplarza.

Oznaczenie wskaźków

Opis symbolu: 📍 Wskaźniki dotyczące obsługi i użytkowania

⚠️ Ważne informacje

Podczas skanowania kodu QR w celu przeczytania lub pobrania elektronicznej instrukcji obsługi online mogą być naliczane opłaty za przesyłanie danych, dlatego lepiej jest przysłać dane w środowisku WIFI.

Ostrzeżenia

Aby zapoznać się z funkcjami tego produktu, przed rozpoczęciem pracy przeczytaj CAŁĄ Instrukcję użytkownika. Nieprawidłowa obsługa produktu może spowodować uszkodzenie produktu lub mienia osobistego i spowodować poważne obrażenia. Budowa tego produktu jest skomplikowana. Musi być on obsługiwany z ostrożnością i zachowaniem zdrowego rozsądku oraz wymaga pewnych podstawowych zdolności mechanicznych. Korzystanie z tego produktu w sposób niebezpieczny i nieodpowiedzialny może spowodować obrażenia bądź uszkodzenie produktu lub innego mienia. Produkt ten nie jest przeznaczony do użyciu przez dzieci bez bezpośredniego nadzoru osób dorosłych. NIE używać z niekompatybilnymi komponentami ani w żaden inny sposób, jak wspomniano lub określono w dokumentach dot. produktu dostarczonych przez ZHIYUN. Niniejsze wytyczne dotyczące bezpieczeństwa obejmują instrukcje odnoszące się do bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji. W celu prawidłowej obsługi produktu i uniknięcia uszkodzeń lub poważnych obrażeń, przed montażem, konfiguracją lub użytkowaniem konieczne jest przeczytanie i przestrzeganie wszystkich instrukcji oraz ostrzeżeń zawartych w Instrukcji użytkownika.

Wytyczne dotyczące bezpiecznej eksploatacji

⚠ UWAGA:

1. CRANE-M2 jest urządzeniem wysokiej precyzji. Upuszczenie lub mocne uderzenia mogą spowodować uszkodzenie stabilizatora CRANE-M2, co może prowadzić do jego usterki.
2. Uważaj się, że podczas włączania stabilizatora CRANE-M2 jego osie obrótu nie są zablokowane przez czynniki zewnętrzne.
3. Urządzenie CRANE-M2 nie jest wodoodporne. Zapobiegaj kontaktowi wszelkich rodzajów płynów lub środków czyszczących ze stabilizatorem CRANE-M2. Do czyszczenia zaleca się używanie suchej szmatki.
4. W trakcie użytkowania chroń stabilizator CRANE-M2 przed pyłem i piaskiem.
5. Ładowanie baterii jest przerywane automatycznie po całkowitym naładowaniu.

Okres gwarancji

1. W ciągu 5 dni od otrzymania produktu klienci mają prawo do wymiany lub bezpłatnej naprawy w przypadku wad jakościowych stwierdzonych w produkcie.
2. Klienci są uprawnieni do bezpłatnej usługi naprawy od firmy ZHIYUN w przypadku każdej wady materiału lub wykonania, która spowoduje awarię produktu podczas normalnego użytkowania przez konsumenta, w okresie obowiązywania gwarancji, czyli 12 miesięcy od daty sprzedaży.

Niniejsza gwarancja nie dotyczy następujących produktów

1. Produkty używane w niewłaściwy sposób, zaniedbywane, zamoczone, poddane nieautoryzowanym naprawom lub przeróbkom oraz te, które brały udział w kolizjach i wypadkach.
2. Produkty używane w niewłaściwy sposób lub których etykiety bądź oznaczenia bezpieczeństwa zostały oderwane lub zmienione.
3. Produkty, których okres gwarancyjny wygasł.
4. Produkty uszkodzone z powodu działania siły wyższej, takiej jak pożar, powódź, burza itp.

Procedura roszczenia gwarancyjnego

1. Jeśli po zakupie wystąpi awaria lub jakikolwiek problem, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem lub asystentem. Zawsze możesz też skontaktować się z działem obsługi klienta ZHIYUN wysyłając e-mail na adres SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM lub na stronie internetowej WWW.ZHIYUN-TECH.COM.
2. Twój lokalny agent lub obsługa klienta ZHIYUN poprowadzi Cię przez całą procedurę serwisową dotyczącą jakichkolwiek napotkanych problemów z produktem. ZHIYUN zastrzega sobie prawo do ponownej oceny uszkodzonych lub zwróconych produktów.

Certificate Verified

Pobierz najnowszą wersję ze strony www.zhiyun-tech.com. Dokument ten może zostać zmieniony. ZHIYUN™ jest znakiem handlowym firmy ZHIYUN TECH. Copyright © 2019 ZHIYUN. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Tel: 86-(0)773-3561275

Adres e-mail: service@zhiyun-tech.com

Witryna: www.zhiyun-tech.com

Adres: 6th Floor, Building 13, Creative Industrial Park, Guimo Road, Qixing District, Guilin, 541004, Guangxi, China

FR - Guide de démarrage rapide 2

Télécharger ZY Play

« ZY Play » fait partie intégrante du stabilisateur. Veuillez à ce qu'elle soit téléchargée sur votre téléphone également.

Téléchargez l'application ZY Play en recherchant « ZY Play » dans l'App Store ou dans Google Play, ou en scannant directement le code QR situé à gauche (Android 5.0 ou versions ultérieures ; iOS 9.0 ou versions ultérieures).



A propos du guide de l'utilisateur complet

Pour protéger l'environnement et réduire la consommation des ressources naturelles, nous vous proposons maintenant une version papier uniquement du Guide de démarrage rapide au lieu du Guide d'utilisation complet. Avant d'utiliser ce produit, vous pouvez lire le guide de l'utilisateur complet de la manière suivante:

1. Scannez le code QR de droite en appliquant la fonction « scannage de code » du navigateur mobile.
2. Cliquez sur l'icône *** dans le coin supérieur droit de la page d'accueil du produit correspondant dans ZY Play.
3. Pour télécharger, visitez le site officiel de Zhiyun : www.zhiyun-tech.com.

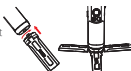


! Suivez les étapes ci-dessous pour en savoir plus sur les fonctions de base du stabilisateur CRANE M2 et lisez attentivement le guide de l'utilisateur complet avant d'utiliser le produit.

Guide de démarrage rapide

1. Installation du trépied

- Montez le stabilisateur sur le trépied et déployez-le sur une surface plane.



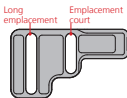
2. Installation de la caméra

! Prenez comme exemple la caméra numérique compacte Sony-DSC-RX100M5 :

1. Retirez la plaque à fixation rapide, montez-y la caméra, puis serrez la vis de 1/4" à sa base.
2. Faites glisser la plaque à fixation rapide installée dans le module à fixation rapide. Poussez la plaque à fixation rapide vers le moteur de l'axe d'inclinaison tout en la tenant à l'écart de ce dernier. Serrez la vis à oreilles de la plaque à fixation rapide une fois le verrou de sécurité enclenché.



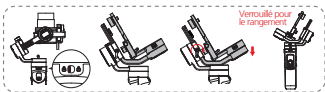
- !** Le long emplacement de la plaque à fixation rapide sert à fixer les caméras sans miroir, tandis que le court est destiné à la fixation de caméras compactes (une caméra Fuji sans miroir peut être fixée dans l'emplacement court).



! Avant de monter la caméra, vérifiez qu'il est prêt à fonctionner. Retirez le capuchon de l'objectif et assurez-vous que la batterie et la carte mémoire de la caméra sont déjà insérées.

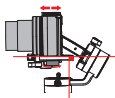
! Le bras de l'axe de panoramique est installé avec un verrou. Déverrouillez l'axe de panoramique avant d'utiliser le stabilisateur et verrouillez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.

Lorsque le stabilisateur est au repos, repliez le bras comme indiqué sur l'image ci-dessous et serrez la vis à oreilles du moteur de l'axe de roulis.

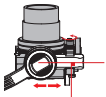


3. Réglage de l'équilibre

- Desserrez la vis de 1/4" située au bas de la plaque à fixation rapide. Tenez délicatement l'axe d'inclinaison et poussez la caméra vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle reste immobile et presque horizontale avec son objectif dirigé vers l'avant (comme illustré sur l'image). Terminez cette étape en serrant la vis.



- Orientez l'objectif vers les hauts, desserrez légèrement la vis à oreilles de l'axe d'inclinaison, puis poussez la caméra pour la déplacer vers l'avant ou l'arrière, jusqu'à ce qu'elle reste immobile avec l'objectif dirigé vers le haut comme illustré à droite. Terminez cette étape en resserrant la vis à oreilles.



- Desserrez la vis à oreilles de la plaque à fixation rapide et déplacez-la vers la droite pour que la caméra soit proche du moteur (à savoir, déplacez la plaque à fixation rapide complètement à droite). Cette étape vous permettra de configurer et d'équilibrer de manière plus pratique la prochaine fois.



- Desserrez la vis à oreilles de l'axe de roulis et tirez sur le bras de l'axe de roulis pour le déplacer vers la gauche ou la droite jusqu'à ce qu'il soit horizontal par rapport au sol. Terminez cette étape en resserrant la vis à oreilles.



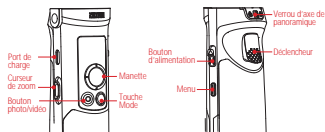
• Serrez la vis de verrouillage sur le bras de l'axe de rouls pour fixer le moteur de l'axe de rouls. Cette étape vous permettra de configurer et d'équilibrer de manière plus pratique la prochaine fois.



• Déverrouillez l'axe du panoramique, desserrez légèrement la vis à oreilles au-dessus, puis réglez l'axe du panoramique jusqu'à ce que la caméra reste immobile et horizontale par rapport au sol (comme illustré à droite). Terminez cette étape en resserrant la vis à oreilles.



4. Mode d'emploi des boutons



5. Connexion à l'application ZY Play

1. Allumez le stabilisateur et connectez votre téléphone au stabilisateur Bluetooth à l'aide de ZY Play.
2. Allumez la caméra Wi-Fi. Connectez votre téléphone à la caméra Wi-Fi à l'aide de ZY Play, puis contrôlez-la sans fil avec le stabilisateur.

📍 Avec « ZY PLAY », une application personnalisée pour CRANE-M2, vous pouvez mieux utiliser les différentes fonctions de ce stabilisateur.

Pour plus d'informations sur nos produits, scannez les codes QR ci-dessous pour suivre ZHIYUN.



Official Website



WeChat



Weibo



Youku

Clause de non-responsabilité et avertissement

Merci d'avoir acheté CRANE-M2. Les informations contenues dans ce document concernent votre sécurité et vos droits et responsabilités

juridiques. Lisez attentivement ce document dans son ensemble pour vous assurer que la configuration est correcte avant de l'utiliser. Si vous ne lisez ni ne suivez les instructions et les avertissements, vous pourriez causer des blessures graves aux personnes présentes ou à vous-même, ou endommager votre stabilisateur CRANE-M2 ou vos objets.

ZHIYUN se réserve le droit de donner des explications finales concernant ce document et tous ceux pertinents relatifs au CRANE-M2, ainsi que le droit d'apporter des modifications à tout moment et sans préavis.

Veuillez visiter www.zhiyun-tech.com pour consulter les dernières informations sur les produits.

En utilisant ce produit, vous signifiez par la présente que vous avez lu attentivement ce document et que vous comprenez et acceptez de respecter les conditions générales des présentes. Vous acceptez que vous soyez seul responsable de votre propre conduite lors de l'utilisation de ce produit, et de toutes les conséquences qui en découleraient.

Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement à des fins appropriées et en accord avec toutes les modalités, précautions, pratiques, politiques et directives que ZHIYUN a établies et peut rendre publiques.

ZHIYUN décline toute responsabilité en cas de dommages et de blessures ou toute responsabilité légale découlant directement ou indirectement de l'utilisation de cet accessoire. Les utilisateurs doivent observer des pratiques sûres et légales, y compris, mais sans s'y limiter, celles énoncées dans les présentes.

ZHIYUN™ est la marque commerciale de Guilin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (ci-après dénommée « ZHIYUN » ou « ZHIYUN TECH ») et de ses sociétés affiliées. Tous les noms de produits ou marques mentionnés ci-dessous sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Ce guide est fourni à titre indicatif et ne constitue aucun type d'engagement. L'appareil, y compris, mais sans s'y limiter à sa couleur, sa taille, etc., doit être conforme au produit réel.

Conseils de lecture

Description des symboles :

📖 Conseils relatifs au fonctionnement et à l'utilisation

⚠️ Important Notes

Des frais de traitement des données peuvent s'appliquer lorsque vous scannez le code QR pour lire ou télécharger le guide d'utilisation électronique en ligne, il vaut mieux utiliser un environnement Wi-Fi.

Avertissements

Lisez le guide de l'utilisateur dans son ensemble pour vous familiariser avec les caractéristiques de cet accessoire avant de l'utiliser. Si vous ne le manipulez pas correctement, vous risquez d'endommager celui-ci ou des objets personnels et de provoquer des blessures graves. C'est un

accessoire sophistiqué. Il doit être utilisé avec prudence et bon sens et nécessite une certaine aptitude mécanique de base. Tout manquement à utiliser cet accessoire d'une manière sûre et responsable peut entraîner des blessures ou endommager celui-ci ou d'autres objets.

Il n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans supervision directe d'un adulte. NE L'UTILISEZ PAS avec des composants incompatibles ou de toute autre manière non mentionnée ou indiquée dans la documentation du produit fournie par ZHIYUN. Les consignes de sécurité qui y sont contenues présentent des instructions concernant la sécurité, le fonctionnement et la maintenance. Il est essentiel de lire et de suivre toutes les instructions et les avertissements du guide de l'utilisateur, avant tout assemblage, configuration ou utilisation, afin de faire fonctionner le produit correctement et d'éviter tout dommage ou blessure grave.

Consignes d'utilisation sécuritaires

MISE EN GARDE :

1. CRANE-M2 est un dispositif de contrôle de haute précision. CRANE-M2 risque d'être endommagé en cas de chute ou d'impact, et cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
2. Assurez-vous que la rotation des axes du stabilisateur n'est pas bloquée par une force externe lorsque le CRANE-M2 est allumé.
3. Le stabilisateur CRANE-M2 n'est pas étanche.
Évitez tout contact de tout type de liquide ou nettoyeur avec CRANE-M2. Il est recommandé d'utiliser un chiffon sec pour le nettoyage.
4. Protégez CRANE-M2 de la poussière et du sable pendant l'utilisation.
5. La batterie arrête automatiquement de se charger lorsqu'elle est complètement chargée. Après la charge, débranchez la batterie du chargeur.

Période de garantie

1. Les clients ont droit à un remplacement ou à un service de réparation gratuit en cas de défaut(s) de qualité constaté(s) dans le produit dans les 15 jours suivant la réception du produit.
2. Les clients ont droit à un service de réparation gratuit de la part de ZHIYUN pour tout défaut avéré de matériel ou de fabrication entraînant une défaillance du produit pendant l'usage normal de l'utilisateur et pendant la période de garantie valide, soit 12 mois à compter de la date de livraison.

Cette garantie ne s'applique pas aux conditions suivantes

1. Accessoires soumis à une réparation non autorisée, une mauvaise utilisation, une collision, une négligence, une mauvaise manipulation, une immersion, un accident et une modification non autorisée.
2. Accessoires soumis à une mauvaise utilisation ou dont les marquages ou les étiquettes de sécurité ont été arrachés ou modifiés.
3. Accessoires dont la garantie a expiré.
4. Accessoires endommagés pour cause de force majeure, telle que les incendies, les inondations, la foudre, etc.

Procédure de réclamation de garantie

1. En cas de panne ou de problème d'accessoire après l'achat, veuillez contacter un agent local pour obtenir de l'aide, ou vous pouvez toujours contacter le service clientèle de ZHIYUN par courrier électronique à l'adresse SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM ou sur le site Web WWW.ZHIYUN-TECH.COM.
2. Votre agent local ou le service clientèle de ZHIYUN vous guidera à travers toute la procédure de service concernant tout problème d'accessoire ou autre que vous avez rencontré. ZHIYUN se réserve le droit de réexaminer les produits endommagés ou retournés.

Certificate Verified

Veuillez télécharger la dernière version sur www.zhiyun-tech.com
Ce document est sujet à modification.
ZHIYUN™ est une marque commerciale de ZHIYUN TECH.
Copyright © 2019 ZHIYUN. Tous droits réservés.

Tél. :86-(0)773-3561275

E-mail : service@zhiyun-tech.com

Site web : www.zhiyun-tech.com

Adresse :6th Floor, Building 13, Creative Industrial Park, Guimo Road, Qixing District, Guilin, 541004, Guangxi, China

PT - Guia de Início Rápido


Transférer o ZY Play

O "ZY Play" é uma parte integrante do estabilizador. Certifique-se de que transfere esta aplicação para o seu telemóvel. Pesquise "ZY Play" na APP Store ou no Google Play ou leia diretamente o código QR à esquerda, para transferir (é necessária a versão Android 5.0 ou superior ou iOS 9.0 ou superior).



Acera do Manual do Utilizador Completo

Para proteger o ambiente e reduzir o consumo de recursos, agora disponibilizamos uma versão em papel do Guia de Início Rápido, em alternativa ao Manual do Utilizador Completo. Antes de utilizar este produto, pode ler o Manual do Utilizador Completo das seguintes formas.

1. Leia o código QR do lado direito, aplicando a função "ler código" do browser móvel.
2. Clique no ícone  na parte superior da página inicial do produto correspondente no ZY Play.
3. Para transferir, aceda ao Web site oficial da ZHIYUN: www.zhiyun-tech.com.

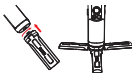


⚠ Siga os passos abaixo para conhecer as funções básicas do CRANE-M2 e leia o Manual do Utilizador Completo antes de utilizar o produto.

Guia de Início Rápido

1. Instalação do Tripé

- Monte o estabilizador no tripé e desdobre o tripé numa superfície plana.



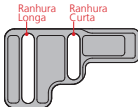
2. Instalação da Câmara

📍 Use a Câmara Digital Sony-DSC-RX100M5 como exemplo:

1. Remova a placa de desbloqueio rápido, monte a câmara na placa e, em seguida, aperte o parafuso de 1/4" na parte inferior.
2. Faça deslizar a placa de desbloqueio rápido, instalada no módulo de desbloqueio rápido. Empurre a placa de desbloqueio rápido na direção do motor do eixo de inclinação, porém não aproxime do motor. Aperte o parafuso de aperto da placa de desbloqueio rápido após o bloqueio de segurança estar encaixado.



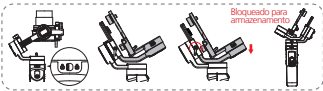
- 📍 1. A ranhura longa da placa de desbloqueio rápido destina-se à fixação de câmaras sem espelho, enquanto a ranhura curta se destina à fixação de câmaras compactas (a câmara sem espelho Fuji pode ser fixa na ranhura curta).



2. Antes de montar a câmara, certifique-se de que a câmara se encontra pronta para funcionar. Remova a tampa da lente e certifique-se de que a bateria da câmara e o cartão de memória já se encontram introduzidos.

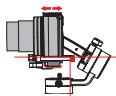
- 📍 O braço do eixo de rotação está instalado com um trinco. Desbloqueie o eixo de rotação antes de utilizar o estabilizador e bloqueie-o, quando não estiver em utilização.

Quando o estabilizador estiver inativo, dobre o braço conforme mostrado na figura abaixo e aperte o parafuso de aperto no motor do eixo de rolo.

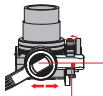


3. Ajuste de Equilíbrio

- Solte o parafuso 1/4" na parte inferior da placa de desbloqueio rápido. Segure ligeiramente o braço do eixo de inclinação e empurre a câmara para a frente ou para trás até que possa ficar imóvel e quase nivelada, com a respetiva lente voltada para a frente (conforme mostrado na figura). Conclua este passo apertando o parafuso.



- Volte a lente para cima, solte levemente o parafuso do eixo de inclinação e empurre a câmara para a frente ou para trás até que a mesma possa ficar imóvel, com a lente voltada para cima, como mostrado à direita. Conclua este passo apertando o parafuso de aperto.



- Solte o parafuso de aperto da placa de desbloqueio rápido e mova a placa para a direita para aproximar a câmara do motor (ou seja, mova a placa de desbloqueio rápido para a extremidade direita). Este passo destina-se à configuração e equilíbrio adequados para a utilização seguinte.



- Solte o parafuso de aperto do eixo do rolo e puxe o braço do eixo do rolo para mover para a esquerda ou para a direita, até que permaneça horizontal em relação ao solo. Conclua este passo apertando o parafuso de aperto.



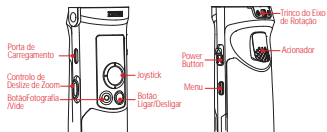
- Aperte o parafuso de aperto no braço do eixo do rolo para fixar o motor do eixo do rolo. Este passo destina-se à configuração e equilíbrio adequados para a utilização seguinte.



- Desbloquee o eixo de rotação, desaperte ligeiramente o parafuso de aperto e, em seguida, ajuste o eixo de rotação até que fique imóvel e horizontal em relação ao solo (conforme mostrado à direita). Conclua este passo apertando o parafuso de aperto.



4. Instrução dos Botões



5. Ligar a aplicação ZY Play

1. Ligue o estabilizador e ligue o seu telemóvel ao estabilizador por Bluetooth via ZY Play.
2. Ligue a câmara Wi-Fi. Ligue o seu telemóvel à câmara Wi-Fi via ZY Play e, em seguida, controle a câmara sem fios com o estabilizador.

- 📍 Com a utilização do "ZY PLAY", uma aplicação personalizada para o CRANE-M2, pode fazer melhor utilização de várias funções deste estabilizador.

Para obter mais informações acerca dos nossos produtos, leia os códigos QR abaixo para seguir a ZHIYUN.



Website Oficial



WeChat



Weibo



Isonção de Responsabilidade e Aviso

Obrigado por ter adquirido o CRANE-M2. As informações incluídas neste documento, afetam a sua segurança e os seus direitos e responsabilidades legais. Leia este documento atentamente, na íntegra, para garantir a configuração adequada antes de o utilizar. A falha em ler e seguir as instruções e avisos aqui incluídos pode resultar em ferimentos graves para si ou terceiros ou ainda em danos no CRANE-M2 ou na propriedade. A ZHIYUN reserva-se o direito de uma explicação final para este documento e todos os documentos relevantes associados ao CRANE-M2 e o direito de fazer alterações a qualquer

momento, sem aviso prévio. Visite www.zhiyun-tech.com para obter as informações mais recentes sobre o produto.

Ao utilizar este produto, significa que leu este documento atentamente e que compreende e concorda em obedecer aos termos e condições aqui incluídos. Concorde que é o único responsável pela sua própria condução ao usar este produto e por quaisquer consequências. Concorde em usar este produto apenas para os fins adequados e de acordo com todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a ZHIYUN fez e pode disponibilizar.

A ZHIYUN não aceita qualquer responsabilidade por danos, ferimentos ou qualquer responsabilidade legal incorrida direta ou indiretamente com a utilização deste produto. Os utilizadores devem cumprir práticas seguras e legais, incluindo, entre outros, as aqui estabelecidas.

ZHIYUN™ é a marca comercial da Guilin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (doravante designada por "ZHIYUN" ou "ZHIYUN TECH") e respectivas afiliadas. Todos os nomes de produtos ou marcas mencionados abaixo são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respetivos proprietários.

Este guia é apenas para referência e não constitui qualquer tipo de compromisso. O(s) produto(s), incluindo, entre outros aspetos, a sua cor, tamanho, etc., estão sujeitos ao produto efetivo.

Sugestões de Leitura

Descrição dos Símbolos: 📖 Sugestões de Funcionamento e Utilização
⚠️ Notas Importantes

Podem ocorrer cobranças de dados quando ler o código QR para ler ou transferir o manual do utilizador eletrónico online, portanto, para que o processamento seja melhor sob ambiente Wi-Fi.

Avisos

Antes de utilizar, leia o Manual do Utilizador COMPLETO para se familiarizar com os recursos deste produto. A utilização incorreta do produto pode provocar danos no produto ou na propriedade pessoal, causando ferimentos graves. Este é um produto sofisticado. Deve ser utilizado com cuidado e bom senso e exige alguma competência mecânica básica. Caso este produto não seja utilizado de forma segura e responsável pode ter como consequência ferimentos ou danos no produto ou noutra propriedade. Este produto não se destina a ser utilizado por crianças, sem supervisão direta de um adulto. NÃO utilizar com componentes incompatíveis ou de qualquer outra forma, não conforme mencionado ou instruído nos documentos do produto fornecidos pela ZHIYUN. As diretrizes de segurança neste documento incluem instruções para segurança, funcionamento e manutenção. É essencial ler e seguir todas as instruções e avisos do Manual do Utilizador antes da montagem, configuração ou utilização, para operar o produto corretamente e evitar danos ou ferimentos graves.

Diretrizes de Funcionamento Seguro

⚠ CUIDADO:

- 1.O CRANE-M2 é um dispositivo de controlo de alta precisão.O CRANE-M2 pode ficar danificado se cair ou estiver sujeito a força externa, e isto pode provocar funcionamento incorreto.
- 2.Certifique-se de que a rotação dos eixos do estabilizador não fique bloqueada por força externa quando o CRANE-M2 estiver ligado.
- 3.O CRANE-M2 não é impermeável.Evite o contacto do CRANE-M2 com qualquer tipo de líquido ou produto de limpeza.Recomenda-se a utilização de um pano seco para limpeza.
- 4.Proteja o CRANE-M2 contra o pó e areia durante a utilização.
- 5.A bateria para automaticamente de carregar quando estiver completamente carregada.Após o carregamento, desligue a bateria do carregador.

Período de Garantia

- 1.Os clientes têm direito a substituição ou serviço de reparação gratuito em caso de defeito(s) de qualidade detetado(s) no produto, no prazo de 15 dias após receção do produto.
- 2.Os clientes têm direito ao serviço de reparação gratuito da ZHIYUN para qualquer produto com defeito comprovado em material ou mão de obra que resulte em falha do produto, durante a utilização normal do consumidor e condições dentro do período de garantia válido, que é de 12 meses a contar da data de entrega.

Esta garantia não se aplica nas seguintes situações:

- 1.Produtos sujeitos a reparação não autorizada, utilização indevida, colisão, negligência, manuseamento incorreto, imersão, acidente e alteração não autorizada.
- 2.Produtos sujeitos a utilização indevida ou cujos rótulos ou etiquetas de segurança tenham sido rasgados ou alterados.
- 3.Produtos cuja garantia tenha expirado.
- 4.Produtos danificados devido a força maior como, por exemplo, incêndio, inundações, relâmpagos, etc.

Procedimento de Reivindicação de Garantia

- 1.Se ocorrer alguma falha ou algum problema no produto após a compra, entre em contacto com um agente local para obter assistência, ou poderá sempre entrar em contacto com o serviço de apoio ao cliente da ZHIYUN por e-mail, para SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM ou no Web site WWW.ZHIYUN-TECH.COM.
- 2.O seu agente local ou o serviço de apoio ao cliente da ZHIYUN poderá orientá-lo durante todo o procedimento de serviço em relação a qualquer problema de produto ou problema com que se depare.A ZHIYUN reserva-se o direito de voltar a examinar os produtos danificados ou devolvidos.

Certificate Verified

Transfira a versão mais recente a partir de www.zhiyun-tech.com
Este documento está sujeito a alterações.
ZHIYUN™ é uma marca comercial da ZHIYUN TECH.
Copyright© 2019 ZHIYUN. Todos os direitos reservados.

Tel.:86-(0)773-3561275

E-mail: service@zhiyun-tech.com

Website: www.zhiyun-tech.com

Morada:6th Floor, Building 13, Creative Industrial Park, Guimo Road,
Qingxiang District, Guilin, 541004, Guangxi, China

Warranty Card

Product Type:CR106

Custom information\Kundenname\Informazioni sul cliente\Información del cliente\Информация о клиенте\Informacje dla klientów\Informations du client\Informação do Cliente

Customer Name\Kundenname\Nome cliente\Nombre del cliente\Имя клиента\Nazwisko klienta\Nom du client\Nome do Cliente:

Contact No\Telefonnummer\N. contatto\N.º de contacto\Контактный номер\Nr kontaktowy\Número de contact \N.º de Contacto:

Address\Anschrift\Indirizzo\Dirección\Адрес\Adres\Adresse\Morada:

Sales Information\Verkaufsinformationen\Informazioni di vendita\Información de venta\Информация о покупке\Informacje dot. sprzedaży\Informations commerciales\Informação de Vendas

Sales Date\Verkaufsdatum\Data di vendita\Fecha de la venta\Дата покупки\Data sprzedaży\Date de vente \Data de Venda:

Prod. Serial No\Produktseriennummer\N.N. di serie del prodotto\N.º de serie del producto\Серийный номер изделия\Nr serjnyj produktu\Número de série do produit \N.º Série Prod.:

Dealer\Händler\Concessionario\Distribuidor\Дилер
\Sprzedawca\Revendeur\Revendedor:

Contact No\Telefonnummer\N. contatto\N.º de contacto\Контактный номер\Nr kontaktowy\Número de contact \N.º de Contacto:

#1 Maintenance Record\Wartungsprotokoll Nr. 1\Registro de mantenimiento n.º 1\Запись о техническом обслуживании №1\# 1 Rejestr serwisowy\1er registre d'entretien\Registo de Manutenção n.º 1

Service Date\Servicedatum\Data di vendita\Fecha del servicio\Дата обслуживания\Data uslug\Date de service\Data do serviço:

Signature of Repairman\Unterschrift des Mechanikers\Firma del responsabile della riparazione\Firma del reparador\Подпись специалиста по ремонту\Podpis serwisanta\Signature du réparateur \Assinatura do Técnico de Reparação:

Cause of Problem\Problemursache\Causa del problema\Causa del problema\Причина возникновения проблемы\Przyczyna problemu\Source de problèmes \Causa do Problema:

Service Result\Serviceergebnis\Risultato dell'intervento\Resultado del servicio\Resultado de servicio\Rezultat serwisowania\Résultat du service\Resultado de Serviço

- Solved\Problem behoben\Risolto\Solucionado
\Проблема исправлена\ Rozwiązano\ Résolu\ Resolvido
- Unsolved\Problem nicht behoben\Non risolto\Sin solucionar
\Проблема не исправлена
\Nie rozwiązano\Non risolto\Não resolvido
- Refunded(Replaced)\Erstattet (ersetzt)\Rimborsato (Sostituito)
\Devolución (sustitución)
\Стоимость товара возмещена (товар заменен)
\Zwrócono (wymieniono)\Remboursé (remplacé)
\Reembolsado (Substituído)

zhiyun-tech.com